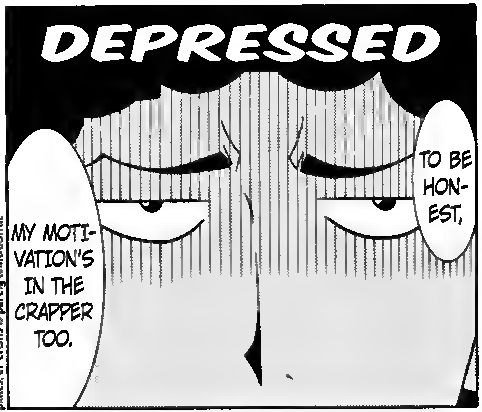
HI STEP
THANK YOU VERY MUCH
FOR COMING TODAY!
HI STEP
MangaBox

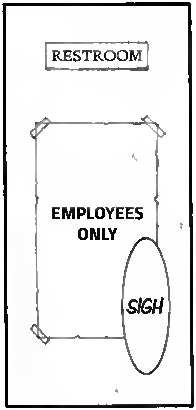
AND AS I FEARED, MAYA-CHAN PICKED JIN-SAN FOR HER FAREWELL
I DON'T HAVE TIME TO WORRY ABOUT WHAT'S GOING ON BETWEEN JUSTIN-SAN AND ASAMI-SAN!
WITH ZERO FAREWELLS FOR ME.
MY FIRST NIGHT SERVING FIRST-TIME GUESTS HAS ENDED

37TH NIGHT: HE WHO DRAWS THE WRATH OF THE EMPEROR

story and art by
Satoshi Kinoshita
twitter: @sorajisorajj

Translation by Devon Corwin
Adaptation by Alexandra Swanson
YKS Services LLC / SKY Japan Inc.





This story is a work of fiction. Any resemblance to actual persons, places, or events is purely coincidental.

HOW THE HELL WOULD THAT HAPPEN?!
I WAS WORRIED YOUR PUBES HAD GOTTEN ALL TANGLED AND CLOGGED EVERY-THING UP.
OH, IS THAT ALL? THAT'S GOOD.
FLUSH
SORRY. JUST A BIT OF A STOMACH ACHE.
SHUT
HUH?
AND MAKE SURE YOU HANDLE ALL THE "EXCUSE ME" CALLS AS WELL.
FOR NOW, YOU SHOULD GO AROUND ASSISTING THE OTHER TABLES
BAM
CHATTER
CHATTER
OH!
CHATTER
CHAT-TER
WE'RE STILL REALLY BUSY TONIGHT!

CLAMOR
MUR-MUR
A LOT OF THEM ARE GUESTS THAT JIN-SAN AND SOUL-KUN CALLED IN.
CHATTER
MUR-MUR
CHATTER
MUR-MUR
WHEN DID WE GET PACKED AGAIN?!
MURMUR
CHATTER
THE REST OF US NEED TO HELP THEM OUT!
WOW... THEY'RE BOTH GOING ALL OUT!
I GUESS THAT'S WHAT HAPPENS IN A DUEL!
BUT STILL...

YES?
HUH?
DICK HEAD!
RESPOND TO THE EXCUSE ME!
DICK HEAD!
TODAY NEEDS TO BE OVER ALREADY, DAMMIT!
I WISH THEY HADN'T PULLED SO MANY IN! IT'S A PAIN!
EX-CUSE ME!
WHAT CAN I DO FOR YOU?
KNEEL
RIGHT AWAY!
EX-CUSE ME!
OH!
GRAB ME ANOTHER OOLONG TEA, PLEASE. THANKS IN ADVANCE ★
SHUT UP! DON'T LET IT GET TO YOUR HEAD, BASTARD!
YOU'RE TOO SLOW, ZERO-FARE-WELLS.

TODAY'S SUCH A DRAG!
MAN, THIS SUCKS!
BUT RIGHT NOW,
I'LL TRY HARD TOMORROW,
I WISH THEY'D ALL JUST LEAVE!

WAY TOO SLOW!
TIME IS MOVING
SLU
UMP!
CLUB ADMA 35
ADMA
DVD
KOBA-YASHI.
IT'S 10PM! GO HOME AND REST UP FOR TOMORROW ALREADY!
ALL THESE PEOPLE DRINK TOO MUCH! WHAT'S SO GREAT ABOUT ALCOHOL, ANYWAY?!
mutter
HUH?
YOU DOIN' OKAY?
KOBA-YASHI!
AH!
SOUL-SAN?!

IF ANYTHIN'S BOTHERIN' YOU, LEMME KNOW, OKAY?
BA-DUM
OH!
I GUESS EVEN AT YER BEST YOU'RE STILL UGLY.
HEY! NO NEED TO RUB IT IN!
NO, IT'S NOTHING.
I SEE ...
I'M IN SHIP-SHAPE!
YOU DON'T NEED TO WORRY YOURSELF OVER ME, SOUL-SAN!
JUST BEAT JIN-SAN!
SLAP
THAT WAS CLOSE. I HAVE TO AT LEAST PRETEND TO BE MOTI-VATED!

YOU SCREWED UP, DUDE.
...UH?
CHATTER
MUR-MUR
MUR-MUR
HUH?
SLEP
SORRY FOR YOUR WAIT!
TWO BEERS, AS ORDERED!
WHAT THE HELL IS HIS PROBLEM?! IT'S JUST A TINY MISTAKE!
S...
SORRY ABOUT THAT.
GO SWITCH 'EM! NOW!
OH!
NOT BEER. TWO CANS OF CHU-HI*!
*A HARD LEMONADE MADE WITH SHOCHU
HUH?
GRAB
I'LL SHOW THAT ANGRY FATASS—

COME WITH ME.
CLAT-TER
CLAT-TER
DRAG DRAG DRAG DRAG
SIR! WAIT!
EMPLOYEES ONLY
I CAN'T... BREATHE!
PULL
CHOKE

CRASH!
YEOWCH!
...
SIT UP
BA-DUM!
...
ARE YOU TAKING THIS JOB SERIOUSLY?
TO BE CONTINUED IN 30TH NIGHT: CLASH! EMPEROR VS SOUL!